

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN HÒA AN
TỈNH CAO BẰNG**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 20/2019/HS-ST
Ngày 16/7/2019

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HÒA AN, TỈNH CAO BẰNG**

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Lục Thanh Hải.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Bế Kim Phong;

2. Bà Sầm Thị Anh.

Hội thẩm nhân dân dự khuyết: Bà Nguyễn Thị Út.

Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Bà Bằng Thị Minh Trang - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, Cao Bằng tham gia phiên tòa: Ông Trịnh Nguyễn Huyền - Kiểm sát viên.

Ngày 16 tháng 7 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng đã tiến hành xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 19/2019/TLST-HS, ngày 19 tháng 6 năm 2019 theo quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 20/2019/QĐXXST-HS ngày 03 tháng 7 năm 2019 đối với:

- **Bị cáo Lý Văn H;** tên gọi khác: Không có; Giới tính: Nam.

Sinh ngày 07 tháng 11 năm 1995 tại huyện H, tỉnh Cao Bằng;

Nơi đăng ký HKTT và chỗ ở hiện nay: xóm V, xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: H'Mông; Tôn giáo: Không;

Nghề nghiệp: Không nghề; Trình độ học vấn: 07/12;

Chức vụ Đoàn thể, Đảng phái: Không có.

Con ông Lý Văn S, sinh năm 1973; con bà Hoàng Thị S, sinh năm 1973;

Vợ, con: Chưa có;

Anh, chị, em ruột: Gia đình bị cáo có sáu anh em, bị cáo là con cả trong gia đình;

Tiền án, tiền sự: không có;

Bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 19/3/2019 đến ngày 03/8/2019. Hiện đang tại ngoại tại xóm V, xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng có mặt tại phiên tòa.

- **Bị hại:** Hoàng Thị A, sinh năm 1934 (đã chết).

Người đại diện hợp pháp của bị hại:

1, Ông Hoàng Văn T, sinh năm 1960 (Con thứ nhất của bị hại);

Địa chỉ: xóm N, xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

2, Ông Hoàng Văn D, sinh năm 1964 (Con thứ hai của bị hại);

Địa chỉ: xóm N, xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

3, Bà Hoàng Thị S (Con thứ ba của bị hại);

Địa chỉ: xóm G, xã Ph, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

4, Bà Hoàng Thị N (Con thứ tư của bị hại);

Địa chỉ: xóm N, xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

5, Bà Hoàng Thị T, sinh năm 1972 (Con út của bị hại);

Địa chỉ: xóm K, xã P, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Do ông Hoàng Văn T, sinh năm, sinh năm 1960 (là con thứ nhất của bị hại) làm đại diện theo ủy quyền (*Văn bản ủy quyền lập ngày 16/7/2019*).

Có mặt tại phiên tòa

- **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:** Ông Lý Văn S, sinh năm 1973.

Địa chỉ: xóm V, xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng.

Có mặt tại phiên tòa

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào sáng ngày 02/02/2019, Lý Văn H đưa mẹ đẻ là bà Hoàng Thị S đi chợ thị trấn N, huyện H, Cao Bằng, H là người điều khiển chiếc xe mô tô BKS 11H1-01..., ngồi sau là bà Hoàng Thị S. Lúc xuất phát từ nhà ở xóm V, xã N, huyện H thì trời còn chưa sáng nên H vẫn bật đèn của xe và lưu thông với tốc độ khoảng 30km/h theo hướng Hà Quảng – thành phố Cao Bằng. Đến khoảng 05 giờ 50 phút cùng ngày, lúc đây trời vẫn còn tối khi đi đến đoạn Km25 +750m đường Hồ Chí Minh thuộc địa phận xóm N, xã N, huyện H thì H điều khiển xe gặp bà Hoàng Thị A, sinh năm 1934, trú tại xóm N, xã N, huyện H, Cao Bằng đang đi bộ cùng chiều ở phía trước cách xe của H khoảng 01 mét, có gánh trên vai một đôi đậu. Do đèn pha của chiếc xe mô tô H đang điều khiển chiếu hắt lên cao không nhìn rõ đường, tầm nhìn bị hạn chế nên khi đến rất gần nên H mới phát hiện ra bà A đi đằng trước và không kịp phản ứng phanh hãm, xe của H quệt vào một chiếc đậu bà A đang gánh, bánh trước của xe mô tô đâm vào chân phải của bà A làm bà ngã xuống đường và bị thương ở vùng đầu có chảy máu. Xe của Lý Văn H điều khiển và người cũng bị ngã, đổ trượt về phía bên phải theo chiều đi.

Hậu quả vụ tai nạn giao thông: Bà Hoàng Thị A bị thương ở vùng đầu được người nhà đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện đa khoa tỉnh Cao Bằng, đến sáng ngày 03/02/2019 bà A được gia đình đưa về nhà và tử vong tại nhà vào khoảng 09 giờ sáng cùng ngày do thương tích quá nặng không cứu chữa được. Đối với

Lý Văn H và bà Hoàng Thị S thì bị xây sát nhẹ, xe mô tô BKS: 11HB1-01...bị hư hỏng một số bộ phận.

Tại Bản kết luận giám định pháp y trên hồ sơ số 004/19/GĐHS, ngày 21/3/2019 của Trung tâm giám định pháp y thuộc Sở y tế tỉnh Cao Bằng kết luận: Nguyên nhân chết của nạn nhân Hoàng Thị A là vỡ xương chẩm, đụng dập chảy máu não, hậu quả của chấn thương sọ não nặng.

Tại sơ đồ hiện trường và biên bản khám nghiệm hiện trường ngày 02/02/2019 thể hiện như sau: Đoạn đường xảy ra tai nạn là đường giao thông công cộng, đường hai chiều có mặt đường bê tông nhựa phẳng, có vạch sơn đứt đoạn ở giữa đường. Đường thẳng có các cọc tiêu, biển báo hiệu giao thông đường bộ, đường thẳng không bị che khuất tầm nhìn cho người và phương tiện tham gia giao thông. Mặt đường rộng 6,9 mét, lề trái là nắp cống rộng 1,25 mét, lề phải là nắp cống rộng 1,25 mét tiếp đến là nhà ở của người dân. Hiện trường khi khám nghiệm không còn nguyên vẹn, trên mặt đường chỉ còn các vết cào xước của xe và vết máu của người đi bộ, vết trượt màu đen (giống vết lốp). Còn người đi bộ bị thương đã được đưa đi cấp cứu, xe mô tô BKS 11H1-01... đã được dựng lên để ở lề đường, còn một đôi chậu chứa các loại rau, đòn gánh và bao tải chứa rau cũng được để ở bên lề đường gần hiện trường.

Về phần bồi thường: Sau khi tai nạn xảy ra, Lý Văn H cùng gia đình đã thỏa thuận với gia đình nạn nhân để đền bù thiệt hại, hai bên thỏa thuận, phía gia đình Lý Văn H đền bù cho gia đình nạn nhân Hoàng Thị A số tiền là 50.000.000đ (Năm mươi triệu đồng), phía gia đình nạn nhân đã nhận đủ số tiền trên và cam kết bãi nại không kiện cáo hay yêu cầu bồi thường thêm.

Cáo trạng số 20/CT-VKSHA ngày 06/6/2019, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng truy tố bị cáo Lý Văn H về tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa:

Bị cáo thừa nhận đã có hành vi phạm tội đúng như nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng. Bị cáo rất hối hận về hành vi của mình và thật sự không mong muốn hậu quả xảy ra.

Người đại diện hợp pháp của bị hại theo ủy quyền ông Hoàng Văn T trình bày: Sự việc xảy ra là không mong muốn đối với cả hai bên, sau khi gây tai nạn dẫn đến bà A chết thì bị cáo đã không trốn tránh trách nhiệm mà cùng gia đình đã đến động viên chia buồn với gia đình và chủ động thỏa thuận bồi thường cho gia đình nên bên bị hại không có yêu cầu gì thêm đối với bị cáo và bên bị hại đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ tội cho bị cáo.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan ông Lý Văn S trình bày: Ông là bố đẻ của bị cáo Lý Văn H, sáng ngày 02/02/2019 con trai của ông dùng chiếc xe máy của gia đình được đăng ký mang tên ông chở mẹ đẻ là Hoàng Thị S đi chợ thị trấn N, huyện H bán rau, khi đi đến địa phận thuộc xóm N, xã N thì H gây tai nạn làm cho một bà cụ bị chết. Khi sự việc xảy ra H và gia đình ông đã gặp và thỏa thuận bồi thường với gia đình bị hại và bên bị hại cũng cam kết

không yêu cầu bồi thường thêm nên đối với chiếc xe mô tô BKS 11H1-01... mà H điều khiển gây tai nạn vì đây là chiếc xe chung duy nhất của gia đình, khi H lấy chiếc xe chở mẹ đi chợ thì có hỏi ông và được ông đồng ý vì ông biết là H đã có giấy phép lái xe hợp lệ và thường xuyên sử dụng chiếc xe này làm phương tiện đi lại. Hiện nay đang bị thu giữ làm vật chứng vụ án thì ông đề nghị HĐXX trả lại cho ông và gia đình để làm phương tiện đi lại phục vụ cho gia đình. Ngoài ra ông không có yêu cầu gì thêm.

Trong phần tranh luận đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên quyết định truy tố theo toàn bộ nội dung cáo trạng, đánh giá tính chất mức độ hành vi phạm tội, tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017, đề nghị xử phạt bị cáo Lý Văn H mức án từ 18 tháng đến 24 tháng tù nhưng cho hưởng án treo về tội vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ. Về trách nhiệm dân sự: Đã được giải quyết trong giai đoạn điều tra, đại diện hợp pháp người bị hại không có yêu cầu gì thêm nên không xem xét. Về vật chứng: Đề nghị trả lại chiếc xe máy cho chủ sở hữu hợp pháp và bị cáo phải chịu án phí theo quy định

Trước khi Hội đồng xét xử vào nghị án, bị cáo Lý Văn H không nói lời sau cùng.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về tố tụng: Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an huyện Hòa An, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, đại diện của người bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có ý kiến hay khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về nội dung vụ án:

Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo khai nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung bản Cáo trạng đã nêu. Lời khai nhận của bị cáo tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, người đại diện hợp pháp của bị hại và phù hợp với tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, nội dung vụ án được kết luận như sau: Khoảng 05 giờ 50 phút ngày 02/02/2019 tại Km25 + 750m, thuộc địa phận xóm N, xã N, huyện H, bị cáo Lý Văn H điều khiển xe mô tô BKS 11H1-01... đi theo hướng Hà Quảng xuống chợ thị trấn N, huyện H do không chú ý quan sát, không giữ khoảng cách an toàn và phương tiện đi phía trước trong khi tầm nhìn bị hạn chế nên đã va quệt vào bà Hoàng Thị A đang đi bộ cùng chiều, hậu quả là bà Hoàng Thị A bị chấn thương sọ não phải đưa đi

bệnh viện cấp cứu sau đó chết ngày 03/02/2019. Như vậy có đủ cơ sở kết luận bị cáo Lý Văn H phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự như Viện kiểm sát nhân dân huyện Hòa An, tỉnh Cao Bằng đã truy tố là hoàn toàn đúng người đúng tội, đúng pháp luật.

Khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự quy định:

“1. Người nào tham gia giao thông đường bộ mà vi phạm quy định về an toàn giao thông đường bộ gây thiệt hại cho người khác thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tiền từ 30.000.000 đồng đến 100.000.000 đồng, phạt cải tạo không giam giữ đến 03 năm hoặc phạt tù từ 01 năm đến 05 năm:

a) Làm chết người;

...”

Hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng, đã trực tiếp xâm phạm tới trật tự, an toàn giao thông đường bộ, đồng thời xâm phạm đến tính mạng, tài sản của người khác là khách thể được pháp luật bảo vệ. Bị cáo là người có năng lực trách nhiệm hình sự, đã được cấp giấy phép lái xe hạng A1 buộc bị cáo phải nhận thức được khi tham gia giao thông phải chấp hành các quy định về an toàn giao thông đường bộ. Nhưng trong quá trình điều khiển chiếc xe mô tô BKS 11H1-01... tham gia giao thông đường bộ, bị cáo đã chủ quan không chú ý quan sát, không giữ khoảng cách an toàn với người, phương tiện tham gia giao thông phía trước trong khi tầm nhìn bị hạn chế là vi phạm quy định về an toàn giao thông đường bộ tại khoản 2 Điều 5 Thông tư số 91/2015/TTBGTVT ngày 31/12/2015, điểm b khoản 7 Điều 6 Nghị định số 46/2016/NĐ-CP ngày 06/5/2016 và khoản 1 Điều 12 Luật giao thông đường bộ năm 2008 gây ra tai nạn giao thông, hậu quả làm chết một người. Do đó, bị cáo Lý Văn H phải chịu trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm a khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự nên cần xử lý bị cáo với mức án tương xứng với hành vi phạm tội mà bị cáo gây ra nhằm giáo dục đối với bị cáo nói riêng và để phòng ngừa chung.

[3] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, nhân thân và hình phạt áp dụng đối với bị cáo:

Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; đã bồi thường thiệt hại cho đại diện hợp pháp của bị hại; được đại diện hợp pháp của bị hại xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nên bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự quy định tại Điều 52 Bộ luật hình sự. Tuy nhiên sau khi gây ra tai nạn bị cáo đã không giữ nguyên hiện trường mà có hành động dựng chiếc xe mô tô vào bên đường và đem những đồ đạc vung vãi vào bên lề đường gây ra khó khăn cho công tác điều tra khám nghiệm hiện trường, đây là thể hiện ý thức thiếu chấp hành pháp luật của bị cáo. Vì vậy, đề nghị của Kiểm sát viên có cơ sở chấp nhận.

Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo lần đầu phạm tội; có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự và có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định

tại khoản 1, 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Vì vậy, căn cứ vào quy định tại Điều 2, Điều 4 Nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15/5/2018 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao, Hội đồng xét xử thấy rằng không cần thiết phải cách ly bị cáo với xã hội nên áp dụng Điều 65 Bộ luật hình sự cho bị cáo được hưởng án treo và ấn định thời gian thử thách bằng hai lần mức hình phạt tù và giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng để giám sát, giáo dục cũng có thể cải tạo bị cáo thành người có ích cho xã hội, đồng thời răn đe, giáo dục người khác có ý thức tuân theo pháp luật, đấu tranh phòng ngừa và chống tội phạm. Kiểm sát viên đề nghị cho bị cáo được hưởng án treo là có căn cứ chấp nhận.

[4] Về bồi thường thiệt hại: Tại giai đoạn điều tra, gia đình bị cáo và gia đình bị hại đã thỏa thuận bồi thường toàn bộ thiệt hại là 50.000.000đ (Năm mươi triệu đồng) và hai bên gia đình có viết bản cam kết không yêu cầu bồi thường gì thêm, xét đây là sự tự nguyện thỏa thuận của các hai bên và hiện nay đã thực hiện xong thỏa thuận, tại phiên tòa đại diện hợp pháp của bị hại nhất trí với việc thỏa thuận trên không có yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm nên vấn đề bồi thường thiệt hại, Hội đồng xét xử không xem xét.

[5] Về xử lý vật chứng: Vật chứng của vụ án là 01 (một) xe mô tô nhãn hiệu Honda Wave màu đen bạc, BKS 11H1-01..., xe đã qua sử dụng, nhiều bộ phận xe đã bị hư hỏng do tai nạn giao thông. Đây là phương tiện giao thông được đứng tên chủ sở hữu là ông Lý Văn S là bố đẻ của bị cáo, chiếc xe máy là phương tiện đi lại chung của cả gia đình, tại thời điểm bị cáo lấy chiếc xe máy chở mẹ đi chợ thì bị cáo có hỏi ông S và được ông S đồng ý vì bị cáo đã có giấy phép lái xe theo quy định và thường xuyên sử dụng chiếc xe máy này để làm phương tiện đi lại. Tại phiên tòa người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan ông Lý Văn S đề nghị được trả lại chiếc xe để làm phương tiện đi lại phục vụ sinh hoạt chung cho cả gia đình, Hội đồng xét xử thấy rằng yêu cầu này là có cơ sở phù hợp nên chấp nhận.

[6] Về án phí sơ thẩm: Bị cáo phải chịu theo quy định tại khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[7] Bị cáo, Người đại diện hợp pháp của bị hại theo ủy quyền, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65; Điều 47 của Bộ luật hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017); Các Điều 106, 136, 331, 333 Bộ luật tố tụng hình sự 2015; Nghị quyết số: 326/NQ-UBTVQH14, ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

1. Tuyên bố: Bị cáo Lý Văn H phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

2. Xử phạt bị cáo Lý Văn H 18 (Mười tám) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 36 (Ba mươi sáu) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm, ngày 16/7/2019.

Giao bị cáo Lý Văn H cho Ủy ban nhân dân xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

“Trong thời gian thử thách, nếu bị cáo Lý Văn H cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 (hai) lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc Lý Văn H phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho bị cáo hưởng án treo theo quy định tại khoản 5 Điều 65 Bộ luật hình sự”.

Trường hợp bị cáo Lý Văn H thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 69 Luật thi hành án hình sự.

3. Về vật chứng: Trả lại cho chủ sở hữu ông Lý Văn S, sinh năm 1973, địa chỉ: xóm V, xã N, huyện H, tỉnh Cao Bằng 01 (một) xem mô tô nhãn hiệu Honda Wave màu đen bạc, BKS 11H1-01..., xe đã qua sử dụng, nhiều bộ phận của xe đã bị hư hỏng do tai nạn giao thông (có biên bản khám xe riêng). Số máy: HC12E – 3036687, số khung: RLHHC1206BY236640.

(Vật chứng hiện nay đang được bảo quản tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hòa An theo Biên bản giao nhận vật chứng, tài sản số 31 ngày 17/6/2019)

5. Về án phí: Buộc bị cáo Lý Văn H phải chịu án hình sự sơ thẩm là 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) sung vào công quỹ Nhà nước.

6. Bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại theo ủy quyền, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh;
- VKSND huyện, tỉnh;
- CA huyện;
- Bị cáo; Người có QL&NV liên quan;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Chi cục THADS huyện;
- Sở tư pháp Cao Bằng;
- Lưu hồ sơ vụ án.
- Lưu hồ sơ THAHS.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(đã ký)

Lục Thanh Hải